

# SVENSK STANDARD

## SS-EN ISO 14050:2010



Fastställt/Approved: 2010-05-24  
Publicerad/Published: 2010-06-16  
Utgåva/Edition: 1  
Språk/Language: engelska/English svenska/Swedish  
ICS: 01.040.13; 04.100; 13.020.10

---

### **Miljöledning – Terminologi (ISO 14050:2009)**

### **Environmental management – Vocabulary (ISO 14050:2009)**

This preview is downloaded from [www.sis.se](http://www.sis.se). Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-74175>

# Standarder får världen att fungera

*SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.*

## Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

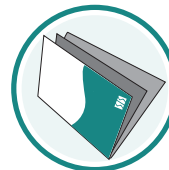
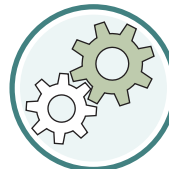
## Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

## Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

**Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på [www.sis.se](http://www.sis.se) eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.**



# Standards make the world go round

*SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.*

## Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

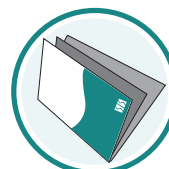
## Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

## Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

**If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit [www.sis.se](http://www.sis.se) or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00**



Europastandarden EN ISO 14050:2010 gäller som svensk standard. Detta dokument återger en tvåspråkig version.

Denna standard ersätter SS-ISO 14050:2009, utgåva 3.

The European Standard EN ISO 14050:2010 has the status of a Swedish Standard. This document contains a bilingual version.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-ISO 14050:2009, edition 3.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

*Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.*

*Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.*

Standarden är framtagen av kommittén för Miljöledningssystem, SIS/TK 305

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på [www.sis.se](http://www.sis.se) - där hittar du mer information.

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 14050**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

May 2010

---

ICS 01.040.13; 13.020.10

English Version

## Environmental management - Vocabulary (ISO 14050:2009)

Management environnemental - Vocabulaire (ISO  
14050:2009)

Umweltmanagement - Begriffe (ISO 14050:2009)

This European Standard was approved by CEN on 30 April 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

---

Svensk version

## Miljöledning – Terminologi (ISO 14050:2009)

Management environnemental –  
Vocabulaire (ISO 14050:2009)

Environmental management –  
Vocabulary (ISO 14050:2009)

Umweltmanagement – Begriffe  
(ISO 14050:2009)

Denna standard är den officiella svenska versionen av EN ISO 14050:2010. För översättningen svarar SIS.

Denna Europastandard antogs av CEN den 30 april 2010.

CEN-medlemmarna är förpliktade att följa fordringarna i CEN/CENELECs interna bestämmelser som anger på vilka villkor denna Europastandard i oförändrat skick ska ges status som nationell standard. Aktuella förteckningar och bibliografiska referenser rörande sådana nationella standarder kan på begäran erhållas från CENS centralsekretariat eller från någon av CENS medlemmar.

Denna Europastandard finns i tre officiella versioner (engelsk, fransk och tysk). En version på något annat språk, översatt under ansvar av en CEN-medlem till sitt eget språk och anmäld till CENS centralsekretariat, har samma status som de officiella versionerna.

CENS medlemmar är de nationella standardiseringsorganen i Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

**CEN**

European Committee for Standardization  
Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 BRUSSELS

## Contents

	Page
Foreword .....	v
Introduction .....	vii
1 Scope .....	1
2 Conventions used in terms and definitions .....	2
3 General terms relating to environmental management .....	3
4 Terms relating to environmental management systems .....	8
5 Terms relating to validation, verification, and auditing .....	10
6 Terms relating to product system .....	20
7 Terms relating to life cycle assessment .....	25
8 Terms relating to environmental labelling and declarations and to environmental communication .....	30
9 Terms relating to greenhouse gases .....	35
Annex A (informative) Additional concepts encountered in the international environmental community .....	44
Bibliography .....	47
Alphabetical index of English terms .....	49

## Innehåll

	Sida
<b>Förord .....</b>	<b>v</b>
<b>Orientering .....</b>	<b>vii</b>
<b>1 Omfattning .....</b>	<b>1</b>
<b>2 Konventioner som använts i termer och definitioner .....</b>	<b>2</b>
<b>3 Allmänna termer inom området miljöledning .....</b>	<b>3</b>
<b>4 Termer inom området miljöledningssystem .....</b>	<b>8</b>
<b>5 Termer inom områdena validering, verifiering och revision .....</b>	<b>10</b>
<b>6 Termer inom området produktsystem .....</b>	<b>20</b>
<b>7 Termer inom området livscykelanalys .....</b>	<b>25</b>
<b>8 Termer inom områdena miljömärkning, miljödeklarationer och miljökommunikation .....</b>	<b>30</b>
<b>9 Termer inom området växthusgaser .....</b>	<b>35</b>
<b>Bilaga A (informativ) Ytterligare internationellt förekommande begrepp inom miljöområdet .....</b>	<b>44</b>
<b>Litteraturförteckning .....</b>	<b>47</b>
<b>Alfabetiskt register av svenska termer .....</b>	<b>51</b>

## Foreword

The text of ISO 14050:2009 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 207 "Environmental management" of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 14050:2010.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 14050:2009 has been approved by CEN as a EN ISO 14050:2010 without any modification.



## **Förord**

Texten till ISO 14050:2009 har utarbetats av den tekniska kommittén ISO/TC 207 "Environmental management" inom den internationella standardiseringsorganisationen ISO och har överförts till EN ISO 14050:2010.

Denna Europastandard ska ges status av nationell standard, antingen genom publicering av en identisk text eller genom ikraftsättning senast november 2010, och motstridande nationella standarder ska upphävas senast november 2010.

Det bör uppmärksammas att vissa beståndsdelar i denna Europastandard möjligen kan vara föremål för patenträtter. CEN ska inte hållas ansvarig för att identifiera någon eller alla sådana patenträtter.

Enligt CEN/CENELECs interna bestämmelser ska följande länder fastställa denna Europastandard: Belgien, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Grekland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Nederländerna, Norge, Polen, Portugal, Rumänien, Schweiz, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern och Österrike.

## **Ikraftsättningsnotering**

Texten i den internationella standarden ISO 14050:2009 har godkänts av CEN som Europastandard EN ISO 14050:2010 utan någon ändring.

## Introduction

This International Standard contains concepts and their definitions as used in the ISO 14000 series of International Standards related to environmental management.

Communication is important in the implementation and operation of environmental management systems. This communication will be most effective if there is a common understanding of the terms used.

Many environmental terms and definitions are the result of recently developed concepts. The gradual evolution of these environmental concepts inevitably means that environmental terminology will continue to develop. The purpose of this International Standard is to convey an understanding of the terms used in the ISO 14000 series of International Standards.

This International Standard is intended above all to provide standards users with a compilation of the terms and definitions in use in the field of environmental management. It is expected, however, that the document will also be of use to standards developers, particularly those involved with translation, as an aid to maintaining consistency.

The terms and definitions in this International Standard are derived from the International Standards on environmental management given in the Bibliography.

Because of the ongoing work on the development of environmental management standards within ISO/TC 207, and in cooperation with ISO/TC 176, including the publication of additional and revised International Standards, this International Standard will be reviewed and, as appropriate, revised or amended.

Other concepts which may be encountered in the environmental management field are not defined in this International Standard. However, to aid users of the ISO 14000 series of International Standards on environmental management, some of these additional concepts are included with bibliographic references in Annex A.

Users should be aware that the application and description of these concepts vary throughout the international environmental community. Their presence in Annex A is not intended to promote or endorse the use of these concepts.

## Orientering

Denna internationella standard innehåller begrepp och deras definitioner såsom de definieras i standarderna i ISO 14000-serien för miljöledning.

Kommunikation är ett viktigt inslag vid införandet såväl som vid driften av ett miljöledningssystem. Bäst verkan får kommunikationen först när det finns en gemensam uppfattning om innebörden i de termer som används.

Många miljötermer och definitioner har tillkommit som en följd av utvecklingen av nya begrepp inom miljöområdet. Det gradvisa framväxandet av dessa begrepp medför oundvikligen att också miljöterminologin kommer att fortsätta att utvecklas. Syftet med detta dokument är att främja förståelsen av de termer som används i standarderna i ISO 14000-serien.

Det främsta syftet med denna standard är att tillhandahålla en sammanställning över de termer och definitioner som används inom området miljöledning. Standarden riktar sig främst till användare av standarder, men den förväntas också bli till hjälp för de som utarbetar standarder, särskilt de som översätter standarder, att åstadkomma enhetlig tillämpning och förståelse av begreppen.

Termerna och definitionerna i denna standard är hämtade från de standarder för miljöledning som anges i Bibliografin.

Allt eftersom utvecklingen av standarder för miljöledning, inklusive utgivningen av nya eller reviderade internationella standarder, fortgår såväl inom ISO/TC 207 som i samarbete med ISO/TC 176 kommer denna standard att ses över och i tillämpliga delar revideras eller utökas.

Andra begrepp som ofta används i miljöledningssammanhang definieras inte i denna standard, men för att underlätta för användare av ISO 14000-standarderna så har några av dessa nyckelbegrepp, med källhänvisningar, redovisats i bilaga A.

Läsare av denna bilaga bör vara medvetna om att tillämpningen och beskrivningen av dessa begrepp varierar internationellt i miljösammanhang. Att de medtagits i bilaga A är inte avsett att främja eller godta användningen av dessa begrepp.